

- AVANT-PROPOS -

Ce troisième volume est consacré à l'homme : âges, famille, corps humain, maison, alimentation, mobilier, relations d'espace et de temps. Les données ethnographiques tiennent une place importante, et comme dans les volumes précédents, l'illustration est entièrement due au talent et à la compétence de mon élève et assistant M. Jacques Allières.

Sans rien sacrifier d'une objectivité stricte - le détail phonétique est toujours figuré dans ses moindres nuances perçues, jusque dans le polymorphisme -, je me suis efforcé de clarifier la cartographie et d'élaborer la matière dans une certaine mesure : l'exposé brut, et traditionnel, a été réservé aux états linguistiques très divers ; mais pour peu qu'il se présentât des groupements uniformes, j'ai employé le plus possible le système des cartes de petit format, et aussi une troisième formule : celle des cartes de grand format traitées comme les petites. Cette troisième série est désignée par le sigle SCPF à partir du n° 804. Je me suis également appliqué à remplacer par des abréviations des formes se répétant identiques : de la sorte les pénétrations françaises sont aperçues au premier coup d'oeil. L'inconvénient est que les légendes se compliquent : un même signe change de valeur d'une carte à l'autre (par exemple le point). Mais je pense que l'avantage de ces quelques innovations l'emporte sur certaines disgrâces du procédé habituel.

On trouvera dans ce volume un certain nombre de "cartes inverses", qui représentent non pas les divers mots correspondant à un signifié identique, mais la répartition géographique des acceptions diverses d'un même mot, au moins d'un même étymon.

J'adresse mes remerciements à Messieurs Bruneau, Imbs et Mario Roques, qui m'ont soutenu de leur autorité ; au Centre National de la Recherche Scientifique, qui assume les charges financières de l'oeuvre.

*
*
*

Avec ce volume s'achève la publication des matériaux recueillis de 1941 à 1953 sous la direction de notre maître regretté Albert Dauzat. Une enquête complémentaire est en cours, et même fort avancée ; elle fournira un supplément de vocabulaire, mais porte essentiellement sur le système verbal du gascon et sur la syntaxe du pronom régime. L'enquête se fait exclusivement par la méthode indirecte, qui assure une unité, une objectivité et une précision, surtout en matière de phonétique, auxquelles la méthode directe ne pouvait atteindre. Mais la transcription des bandes magnétiques est d'une lenteur extrême ; de plus, la finesse du détail phonétique, la représentation d'une conjugaison touffue et de faits syntaxiques compliqués vont poser des problèmes cartographiques ardues et nouveaux : il résulte que le volume IV, où seront exposés les résultats de cette enquête complémentaire, ne pourra paraître avant la fin de l'année 1962.

Jean SÉGUY